

# 仁訊

胡鴻烈

校址：香港灣仔茂里三十三號  
電話：二五七〇四一  
香港樹仁學院  
新聞系編輯委員會主席  
(非賣品)  
承印：永齡排字印刷公司  
地址：香港灣仔頭街二號樓  
電話：二五七九七五  
(本週一期大一張)

## 基本課程統一評定水準更嚴 新教學方案已實施

我教為了提高水準，應付未來挑戰，特於一月中旬，擬具一教學方案提要。此教學方案提要，是包括了五方面：評分標準、考勤、平時成績之審查、學生之紀律問題及基本課程統一教材問題。

據悉，為使同學認真學習，並獲得公平之分數，評分時，包括平時習作、學習態度及出席率，佔百分之三十，中期試之積分佔百分之三十，而大考佔百分之四十。

此外，獲A等(九十分或以上)的成績，課老師注意同學出席情況，依我學校規例，凡無上課者，應予扣除該科。

為了使同學更留意平時成績，每科老師會勸令同學勤加習作、閱讀課外參考書最少一本。此外，現因一年級之學生甚眾，各基本課程的同學週四再辦。

下學年可能成爲一項定期性活動

### 敬老會同歡慶

我工管及會計聯合系會在二月下旬協助灣仔民政署，舉辦了一個為期兩天的敬老聯歡會，使區內的老人能在嚴寒的冬天，享受一個歡樂的晚上。

該委員會主席楊繼先表示：系會這次能協助灣仔民政署舉辦這個敬老聯歡會，意義十分重大，同學們在晚會上，各司其職，負責招待老人，選購及包裝禮物，親自派發請帖，晚會後並送老人回家，工作難，幸好同學們都有著一份敬老精神，終於能夠順利完成任務。

這個敬老聯歡日分別在二月廿三日及廿九日舉行，參加的老人年齡由七十三歲至一百一十名同學參加這項有意義的活動。

### 去屆初嘗獲好評

本課程小組，推舉負責度舉辦。而此次商學週的講座，包括有：管理、人事、工商管理、香港通商發展、會計所扮演的角色及如何成爲一個會計師。

此外，該系會也將在今年四月間舉行一電影籌款。

### 商學週四月再辦

據該系會主席楊繼先透露：這次服務的對象，將會多達三百人，而參與這個服務的團友，已有六十多人，其中以社會系的同學佔半數。

為了使同學對這個服務有進一步的認識，社區服務團早已在去年十一月舉辦了標語及書畫創作比賽，參賽的作品，水準甚高呢！

### 服務一二三

高秉添同學最後稱：除了油麻地民政署撥款二千元作爲這次服務的部份經費外，服務團也會在二月中旬舉辦一次籌款活動，將部份籌得的款項，撥出資助這個有意義的服務。

### 理想成績可期

高秉添同學最後稱：除了油麻地民政署撥款二千元作爲這次服務的部份經費外，服務團也會在二月中旬舉辦一次籌款活動，將部份籌得的款項，撥出資助這個有意義的服務。

### 下學年可能成爲一項定期性活動

### 歡樂盛會掠影

聖誕佳節，爲普世歡騰的日子，我教一年一度聖誕聯歡舞會於二十三日盛大舉行，參加的師生共達二百五十多人，場面非常熱鬧。

△聖誕佳節，爲普世歡騰的日子，我教一年一度聖誕聯歡舞會於二十三日盛大舉行，參加的師生共達二百五十多人，場面非常熱鬧。

△聖誕佳節，爲普世歡騰的日子，我教一年一度聖誕聯歡舞會於二十三日盛大舉行，參加的師生共達二百五十多人，場面非常熱鬧。

### 服務團拍幻燈並出版小冊子

你知不知道香港政府七〇年代在社會福利方面有何突破性的進展？又政府在過去十年對志願服務社會福利機構，有什麼改變？在我校社區服務團所出版的「服務團拍幻燈」及「社會及社工系舉辦「系會節」學術康樂並重作有系統推出」

### 社會及社工系舉辦「系會節」學術康樂並重作有系統推出

社會及社工聯合系會首次舉辦的「系會節」，現已在密鑼緊鑼地籌備中，預計在二月底至三月中旬推出。

這次「系會節」的目的是把該系下學年度所舉辦的活動，綜合起來，作有系統地推出，藉藉此能加強系內各同學在學術及康樂方面的活動。

### 美古氏基金會設傳播獎學金

這個獎學金由美國古氏教育基金會資助，凡在我校就讀新聞系三、四年級的基督徒，學業成績優良而家境清貧者均可申請。

申請表格可向旺角彌敦道五五五號安利大廈四樓海天書樓索取，填妥表格後連同推薦信於二月廿五日以前掛號寄九龍尖沙咀彌敦道九八四五號海天書樓收轉古氏獎學金遴選委員會，信封註明「申請獎學金」，密封書面通知各入選人。

### 衣香鬢影樂融融·輕歌漫舞賀聖誕

△校長鍾期榮博士及多位教授亦蒞臨參加，使這次舞會生色不少。

△大會於七時左右由校長搖曳於美妙的樂曲中，平時莊嚴肅穆的專上學府，瞬息間變成「的士高一」似的，一向用功事務處的余小姐代表舉行開舞。

### 新聞系基督徒均可申請資助

# 提高學習興趣 深入認識社會

## 學術週圓滿結束

### 參加人次達八百



為了提高社會系同學的學習興趣，同時使該系同學對社會事物能有更深的認識，社會及社工系聯合系會於去年十二月份舉辦了為期兩週的學術活動，名為「學術週」。

學術週於十二月三日在灣仔萬茂里樹仁學院開幕，校長鍾期榮博士出席主持開幕儀式。

兩位劉姓同學皆認為，這類形式的學術活動對該系同學是十分需要的，同時亦能發揮系會為同學服務的精神和功能。

而系會主席吳柏堅同學則表示，由於人力、財力和物力都受到客觀環境的限制，所以成

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

## 陳靖楷任主 談福利制度 全方面躍進 香港社會 服務擴展迅速

「社會福利制度必需從中央走向地區化，才可令福利服務獲得較大的發揮。」

「八十年代香港的社會福利制度，將會朝向多元化及全面性的路線邁進。」

社會工作系主任陳靖楷先生於十二月五日就「零論七零年代香港的社會福利發展」一題，發表演說。

他表示檢討制度(Evaluation System)是有助於提高服務質素，並可增加工作方面，雖然七零年代的社工訓練名額已有所增加，但據調查所得，從事社會工作的人員並不足夠，陳先生表示，如果要承擔深度服務，便必須

## 功能學派看宗教 融滙科學迎需要

從社會學研究多年的夏慧欽博士是功能學派的追隨者。他說功能學派於人對宗教的需求有三個論點：

一是不確定(Uncertainty)：在我們的生活中，有許多事情是不能預見的。

二是無能為力：人們不能控制一切周圍突然發生的事，加上能力有限，便轉向求助超自然力量。

從社會學研究多年的夏慧欽博士是功能學派的追隨者。他說功能學派於人對宗教的需求有三個論點：

一是不確定(Uncertainty)：在我們的生活中，有許多事情是不能預見的。

二是無能為力：人們不能控制一切周圍突然發生的事，加上能力有限，便轉向求助超自然力量。

## 最後就是人們不理解為何人類會有地位懸殊，這是上級與下級的關係(Subordination and Superordination)。

他續稱，由於種種因素，人們就訴諸宗教，向超自然力量尋求幫助或希望它抑止對己不利的的事情。人們拜奉神君的目的亦不外為此。

夏氏指出，由於今日每一個社會基本體系有很大的變化，例如家庭制度，教育情況，政治及經濟架構等，與一百年前已有極大的區別。

由於文化的轉變，許多宗教所根據的社會體系已經過時，與現實生活脫節。例如舊約聖經中將上帝比作牧羊人，信徒則比作羊羣，這是現代人難以體驗到的。

因此，夏氏認為未來宗教的要求，將融滙了科學和宗教上可接納的一面。

在約一小時的演講中，夏氏以輕描淡寫，深入淺出的方式談論這個嚴肅的講題，且還不時妙語連珠，引起陣陣笑聲。講座後的發問時間中，同學的反應熱烈，弄得夜組上堂的同学也要暫拒諸門外。

(傑虎、煥治)

## 問卷調查結果顯示 低班同學反應熱烈

學術週的節目內容共有十一個項目，大部份是以專題講座的形式舉行，此外亦有機構專訪、幻燈片放映和研討日營等，其中有純理論的探討，也有實際社會事務的分析討論等。

據籌備及推行該次學術週的社會及社工系聯合系會學術部負責人稱，講座的内容主要是根據以上所說的兩大目的而釐定，而選擇的題目是以廣泛普及性為主，學術性次之。所以即使不是社會系的同學，亦會有興趣參加。

初期預算參加的總人數為六百六十人，每個項目平均約五十人。但於學術週結束後所作出席率的統計，發覺實際參加的人數接近八百人，而其中有一個項目的參加人數高達一百五十人。從這些數字反映出同學們對學術週反應熱烈。

編者按：蒼茫乃是我校第二屆社工系畢業校友，畢業後一直從事離散青年工作，本文乃作者就其數年來工作經驗與同學分享。由於篇幅所限，以下僅是作者原文的撮寫。

「目前，青少年社會工作，主要由政府或志願團體辦理的青年中心，負責安排活動，鼓勵他們成為有責任感和成熟的社會成員，但有部份不願意參加的，我們便要另闢途徑與他們接觸如到他們經常出沒的運動場，公園和街頭等地方，直接結識他們，給予輔導，最終目的是改善他們的行為，引導他們參加正常的團體活動。」

以上是一「青少年個人輔導社會工作」發展一綠皮書所定下的目標及未來五年發展政策。

近年來，政府曾供給青少年很多康樂活動，使他們的精力能夠充份發洩，但他們的犯罪數字却不斷上升，這是什麼原因呢？

看來，康樂活動只可供發洩，而不能阻礙罪行發生，據我從事三年多離散工作的經驗，會接觸不少罪犯或有犯罪傾向的青少年；他們年約十五至二十歲，經常三、五成羣出現在桌球室、球場等開放場所，嗜好賭博、跳舞、看色情暴力電影，他們由於學歷低，找工作便成問題，加上社會知識淺陋，與家人關係不佳，便討厭家庭，他們大都

有黑社會背景，因為其間有安全感，共同愛好，而且可以找到一套認同的次文化。另一方面，感化院，教導所，監獄是他們的第二家庭，這一羣不滿現實，沒有責任感向上的青少年，長期生活在充滿暴戾的圈子中沒有幫助，如同烙上犯罪的印記，更不時遭受便衣警察的盤問和不合理對待，增加了他們重新適應社會的困難。事實上，那些感化院，教導所未能真正誘導他們歸回正途，假如他們能多受點教育，經濟及居住環境好一點，亦可以雕琢成未來社會的棟樑。

由於制度上或種種的不利因素，窒息着青少年個人的心智發展，如果這些因素不作改變，將會有更多的青年補入犯罪的行列，這是無可避免的事實。其次，也不見得社會上有足夠的機會令犯罪的一羣可徹底改變過來。於是，在各方面的冷笑、惡罵和逼害底下，他們再轉回來破壞自身，成為社會蛀蟲。

外展工作者除了了解他們問題癥結和給予輔導外，還必須對一切妨礙他們成長的因素，提出批判，積極改善，只有透過集體力量將沾滿在周圍的毒菌消殺淨盡，把自在的一羣轉化成自力的一羣，才能解決問題，這是對有志外展社會工作者的寄語。

從人事類研究多年的夏慧欽博士是功能學派的追隨者。他說功能學派於人對宗教的需求有三個論點：

一是不確定(Uncertainty)：在我們的生活中，有許多事情是不能預見的。

二是無能為力：人們不能控制一切周圍突然發生的事，加上能力有限，便轉向求助超自然力量。

承接七十年代，踏入八十年代的社會福利制度，陳氏作出以下的分析：

社會保障制度方面，現在已有迅速發展，但陳氏仍希望港府能在这方面有更好的表現，提供市民實際需要。

家庭服務方面，除經濟援助外，還需要幫助市民維持一個健全的家庭，這包括夫婦融洽相處、子女教育、加強幼兒服務及家務助理等。當市民擁有基本需要的服務時，便很容易忽畧了一項服務——康復服務。這項服務在七十年代只是一個開端，還未能徹底向其他有特殊需要的市民提供特別服務，如盲人服務。陳氏寄望政府能把這種服務更強化起來。

青少年方面，除了義工訓練外，應擴大對他們提供身心輔助，對特別需要輔助的青年人，提供個別服務。最後，陳氏認為港府對該等福利服務，大致上已建立了良好的基礎，現在需要循著此路綫走，並加以強化，便不難建立一個健全的社會福利制度。

(潔芝)

## 北斗星往何處去？

蒼茫

劉偉洪及劉錦權同學於事後接受訪問，總結經驗和成果時表示，以前雖然也有舉辦類似的活動，但都是分散和個別的，動員是第一次，所以，未能統一和集中；今在統籌聯絡等技巧的運用上畧嫌經驗不足，但

據該負責小組所作的問卷調查中，反映出參加的同學佔大多數，尤其是低年級的同學反應最為熱烈。從問卷調查結果中亦反映出大部份同學對所舉辦各項活動的內容和形式都十分滿意。

負責小組的其中兩位負責人劉偉洪及劉錦權同學於事後接受訪問，總結經驗和成果時表示，以前雖然也有舉辦類似的活動，但都是分散和個別的，動員是第一次，所以，未能統一和集中；今在統籌聯絡等技巧的運用上畧嫌經驗不足，但

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

果未能盡善盡美。但是從另一方面看，舉辦這一類學術活動能給予同學接觸課本以外知識的機會，並提倡及助長了學術風氣。由於學術週的受歡迎，所以估計此嘗試會引起別系同學舉辦類似的學術活動。

(冠英)

# 任主系及長院學科會社 望展長成系三談淺 代年零八進踏·果成去過接承



照體全營日討研沙溪烏

除了精彩的學術講座外，「學術週」並在烏溪沙舉行研討日營，節目非常豐富，有燒烤、集體遊戲、興趣比賽及討論等，而參加這日營的同學，亦十分踴躍。系會並邀得校監胡鴻烈博士致開幕詞，及由社會科學院院長陳永泰和社工系系主任陳清樞兩位淺談該院各系的成長與展望。

陳院長表示，歷年來，社會系在謀求能使用到該系畢業生與沒有進修過社會系的人，確實有不同之處的方法，於是，社會系時常在選擇一些專門的科目，而後在教授上加以發揮給予該系同學，使他們在畢業後，外人士知道他們確實於四年內接受過這方面的知識訓練。

社會系之發展，是集中在應用方面，而以純理論輔助。為使社會學發揮其本身的應用性，在這數年間，逐漸加重社會系三、四年級的訓練程序，訓練、統計數量化訓練、研究方法的訓練，獨立處理一個研究，及如何執行一個研究的每一行政步驟。再加上今年開始有電腦設備，可以發展到用電子儀器處理資料及分析，使到統計方面的應用，提升至人手及普通計算機以上。

陳永泰院長表示，社會學在導師、課程及技術方面，到了今年可算是達到相當穩定的地步，由於學生人數增加，故每科的組別亦相應遞增，以後將會繼續聘請適當的導師來校任教。

原則上，社會系的主修科目已很足夠，如需要增加學科的話，陳院長認為應在選修科方面，故他已於下學期編訂幾個電腦科目。

至於社會系將來的發展，陳氏認為仍走應用研究路線，盡量找機會給同學在研究方面實習，希望他們將來在各類社會研究裏能起作用。

此外，陳院長希望社會系以後能再進一步對社會工作系及輔導系作方法上及知識上的支持。

程內，各教授並加重心理分析的課程。

輔導系在近年已漸趨穩定。而現在面對的問題就是需要更多全職教師及逐漸發展實習的機會，由於輔導系是晚上授課，很難派出實

學生名額難增加

在社會輔導系方面，陳教授表示，早期課程集中於青少年輔導及教育方面，後來將類似個案工作加入輔導系課

的輔導，所得到的效果亦相當好。

由於實習與上課是注重小組形式，所以在導師未有增加之前，學生名額亦難會有增加。

畢業生表現良好

社會系在謀求能使用到該系畢業生與沒有進修過社會系的人，確實有不同之處的方法，於是，社會系時常在選擇一些專門的科目，而後在教授上加以發揮給予該系同學，使他們在畢業後，外人士知道他們確實於四年內接受過這方面的知識訓練。

社會系之發展，是集中在應用方面，而以純理論輔助。為使社會學發揮其本身的應用性，在這數年間，逐漸加重社會系三、四年級的訓練程序，訓練、統計數量化訓練、研究方法的訓練，獨立處理一個研究，及如何執行一個研究的每一行政步驟。再加上今年開始有電腦設備，可以發展到用電子儀器處理資料及分析，使到統計方面的應用，提升至人手及普通計算機以上。

## 自治自律·秩序井然·各有所安 石鼓洲戒毒所如大同社會

（編者按：由於香港的戒毒所一向不易為外人參觀，而今次「學術週」能安排一遊石鼓洲戒毒所，機會難得，故特將社會系同學所撰寫當日見聞及感受之遊記，節錄刊登。）

石鼓洲——香港第一座中國廟宇式之「新生門」。通過「新生門」後，我們參觀了許多個「社」。「社」就是他們的生產單位，每一個社負責一類生產，分別有製磚、養豬、養雞、種植花果、

島上第一個迎接我們的是一座中國廟宇式之「新生門」。通過「新生門」後，我們參觀了許多個「社」。「社」就是他們的生產單位，每一個社負責一類生產，分別有製磚、養豬、養雞、種植花果、

訂，並開展同學們的實習工作，而該系的工作重點是希望能廣泛地及深入地將課程配合訓練目標。

陳氏指出本校設有一個由本港社會福利界知名人士及熱心社工訓練的人士組成的「社會工作諮詢委員會」，使社工系能收集專門的及建設性的意見，而在課程上及決策上能配合本港社會服務的需要。而且，我與各機構及

政府部門一向保持良好關係，使同學實習方面沒有過渡太大的困難。由於該系在人手上的問題而於現階段未能擴充學生名額。但是，陳氏指出：該系的畢業同學在工作表現上十分良好，而且有很强的投入感，這是一個可喜現象，他希望同學們繼續維持這一不為己，但為羣「的服務精神。陳氏又透露社會福利開始出現人力流失的現象，故

他勸勉同學能努力不懈，腳踏實地工作，因這種精神是社會福利開展的主要基石。

陳氏最後表示，在明年如有遇到人手問題的話，他希望同學們有所擴充。而該系在未來數年的工作仍是朝著已界定的目標去進行。但是，在八〇年代社會福利事宜上若出現特別需要，社會工作系亦會在訓練課程上作出相應的修訂。

有寧靜的感覺，也使人想起陶淵明筆下的桃花源。我們都說如果能在此環境下住幾天就好了。

不過，當我們在小歇時細細想想，就不再提起在島上住的念頭。

因為這裏的兄弟，在言談歡笑中，常常不自覺地流露出淡淡的哀傷和茫然。他們的心裏都難忘以往可怕的經歷，被陰影纏繞着的心魂。他們明白社會並不如島上的環境那般理想，感覺到出他對前途的茫然。

康復院既然不能消除島上兄弟們的哀傷和茫然，那麼石鼓洲各工作人員的心力豈不是白費了？並不，石鼓洲所給予社會的，有着重大的教育價值。從島上兄弟的言談舉止中，可以看出他們很喜歡島上的生活。他們之間的相處是親切的、互助的。石鼓洲的兄弟們，在社會上生活，好讓他們漸漸加強向善的意識和自信。日後他們經過「新生門」光榮出院，在社會上生活，應多作一同善的考慮，對環境的照耀着石鼓洲。

香港社會工作因受到多種限制及中西文化間的衝突，而未能將其兩大功能——社會變遷及社會平衡——發揮到較大大效果。

楊震社會服務中心陳慶生先生在「社會工作可行嗎？」的講座中，指出香港的社會工作在平衡社會的功能上所受到的限制約有下列數點：

首先是香港的社會工作人員本身亦懷疑現存的社會制度，例如房屋、公共援助等，因此很難使求助者接受這些制度。此外，社工人員對社會上的價值觀念未能確立，時常搖擺不定，如墮胎、離婚、罷工等問題。社工人員的質素亦是限制之一。他們的社會經驗大多數是貧乏的，故未能真正捉摸到求助者問題的所在。社會工作亦平熱誠，但很多社工人員就是缺乏這一份熱誠去衝擊求助者，使他們產生改變。最後一點是關於社會工作機構本身的問題。這些機構很多時為求生存而濫用社工人員，如僱用一些未受過訓練的員工、另外，機構所給予員工的訓練及督導亦未能幫助他們在實際工作上的需要，因而沒有足夠能力去解決求助者的困難。

至於在社會變遷的功能上所受到的限制，陳氏認為香港的社會工作力量遠比不上經濟力量之巨大，很多時社會政策是跟着經濟發展而走的，而社會工作亦是隨着經濟發展去走。此

抗拒能力亦應會提高。毒癖，可以說是環境問題在個人身上的反映，單方面的努力是有局限的。如果能在人失足時給與扶助和機會，這方面與希望已經值得稱頌。我們在歸航中，一同望着美麗的夕陽照耀着石鼓洲。

外，社會變遷遇到的另一困難便是教育問題，現有的教育水準很難令市民產生被組織的知覺，而陳氏覺得社會工作在香港難以展開的最大因素則是文化背景的問題。

社會工作原是西方觀念，故將它應用於富有中國文化背景的香港，必會產生文化上的衝突。社會變遷是講求權利的，但中國人不知權利是何物，對個人權利缺乏認同，只講求馴服，每事抱「順應天命」的態度。他們不懂得「資源全屬大眾」的觀念，不知道本身是有權利去爭取，亦有義務去給予，只會各家自掃門前雪。另外，中國人太過信服及依附權力，這可能由於他們受到數千年來封建制度的影響，慣於接受家長式或領袖式的統治與決定。

由於以上種種的限制，社會工作在香港未能全面推展。在社會變遷的功能上，只能作出很小程度的改變，如在福利政策上可產生些少作用，但在較大的社會政策上就無能為力，而在平衡社會方面，則未能發揮較大的功效。陳先生認為社工人員應要認識多一點有關社會工作的文化與中國文化產生衝突的地方，從而深入地探討如何將這些外來文化，靈活應用在中國人的社會裡。

陳先生表示在理想的層面上，社會工作是可行及不能缺少的，因社會工作的兩大功能可滿足人們安定與思變的要求。

「新生門」外前途光明  
光榮出院奔前程·康復工作堪稱頌

康復院既然不能消除島上兄弟們的哀傷和茫然，那麼石鼓洲各工作人員的心力豈不是白費了？並不，石鼓洲所給予社會的，有着重大的教育價值。從島上兄弟的言談舉止中，可以看出他們很喜歡島上的生活。他們之間的相處是親切的、互助的。石鼓洲的兄弟們，在社會上生活，好讓他們漸漸加強向善的意識和自信。日後他們經過「新生門」光榮出院，在社會上生活，應多作一同善的考慮，對環境的照耀着石鼓洲。

島上沒有滿天的煙塵，只有青蔥的花草樹木。沒有匆匆的行人與煩囂的噪音，只有一幢幢整潔純樸的平房，使人感到自給自足的地步。而且還可以將部份產物，如工藝品、藤器、陶器、雞、雞蛋和花卉，銷售到香港去。每個社負責各自的生產工作，一切秩序井然，各有所安，自治自律，儼然孔子理想中的大同社會。

志願機構感不安  
恐人手分配不均

蘇先生指出，若志願福利機構的社工人員的待遇過度處於下風時，則社會福利署吸

政府公佈的福利職級重組，在某程度上確是改善了社工人員的升職機會；提升了各職級的薪酬。不過，這些改組却造成志願福利機構不安。

社會工作人員職工會發起人蘇文欣先生表示，造成志願機構社工人員不安的原因，是政府對社會福利及志願機構的待遇不公平。因為重組後的新職級系統在社會福利署已開始實行。主任級以上職位的薪酬，已從七九年四月一日追認，而助理級及以下的亦於同年十月或十一月實施，醫務社工亦已在受惠中。但是，志願機構的新職級系統實施日期又如何呢？據社會福利署署長李春融先生在立法局上說，要等待政府撥款之日

福利職級重組

蘇先生指出，若志願福利機構的社工人員的待遇過度處於下風時，則社會福利署吸

蘇先生指出，若志願福利機構的社工人員的待遇過度處於下風時，則社會福利署吸

# 港人過農年漸趨簡化

## 避免繁文縟節 拜年帖漸流行 貼揮春 市民仍保留

農曆年是我國的重大節日，甚受國人重視，但現時香港人過農曆年的氣氛已日漸簡化，不像以前般熱鬧。由於現時一般年青人，對於過年的繁文縟節都可免則免，故他們在農曆年間多往外地旅行。

再加之中國大陸放寬旅遊入境政策，不少市民便趁著農曆年間往內地一遊，所以今年市民大部份的金錢都會花費在旅行方面。

但相反地，酒樓方面的生意在農曆年間則比往年減少，因為以前有很多社團機構都會在新年期間擺設春茗，藉以聯絡彼此間的感情，但由於現在百物騰貴，社團機構都盡量節省開支。

代之而起的就是利用拜年帖，這可省却一般拜年的麻煩，但又可以和親朋戚友互相道賀。

## 農曆年假期

## 外遊或回鄉

## 總數逾百萬

雖然在過年期間交通非常擁擠，但老一輩已見多識廣，對過農曆年已不覺新奇，可見，孩子們對過農曆年會更多，因為一對波鞋已是二百多元了，由此可見，孩子們對過農曆年更趨重視。

但他們所用的錢則會更多，因為一對波鞋已是二百多元了，由此可見，孩子們對過農曆年更趨重視。

## 旅遊成風氣

## 消費數字巨

## 經濟受影響

由於現在中國大陸採取開放政策，和香港之間的海、陸、空交通已全面恢復，歡迎市民回鄉遊覽和探親，大批市民遂乘新春期間，拖男帶女回鄉渡歲。此外，因為政府已實施每月三千元以下的非體力勞動僱員，有七日連續有薪假期，市民在春節假期間正好出外旅行，遂形成市民往外地旅行的風氣。

本來香港人旅遊成風，正可

新年都沒有以前那麼緊張，香港人雖把過年的習俗盡量簡化，但大多

## 甫進新年頭，「炒金」更熱

## 猴年金幣成搶手貨

## 轉手利潤如滾瑞雪

近來黃金價格飛漲，一般市民都購買黃金以作保值，一些投機份子更藉「炒金」圖利。基於此種原因，當政府宣佈發行猴年紀念金幣後，市面掀起一片搶購熱潮，猴年紀念金幣遂成搶手貨。

猴年紀念金幣，普通裝為一千六百元，重約四錢，照現在黃金每兩市價約四千元計，表面價值已接近一千五百元，此外金幣的紀念價值更難估計，況且猴年紀念金幣只發行四萬枚，金幣更形珍貴。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

雖然鄉村隨著時代的不斷轉變成為城市化，過農曆年的習俗，許多已經簡化。但新界一些地方慶祝農曆年時，仍然保留傳統色彩。

大部份是印刷品，近年更推出一些塑膠揮春，也甚受市民的歡迎。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

雖然，年青的一輩，結婚後都會另築新巢，對於過年的繁複禮節都不大重視，但不論如何，在每年大除夕，一家人聚在一起吃團年飯的習慣，每個家庭都仍會保留。

民申請金幣時都採「漁翁撒網」式，遞上十多份申請表格，希望其中一份中籤，便可得到利益。

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

猴年紀念金幣大受市民歡迎，令到一些投機的商人在金幣還未正式發行前，便在報章上刊登廣告，謂有政府發

雖然工商發展神速，但「財神」在市民心目中，仍然是最受歡迎的。

中國各地過年的習俗都不盡相同，但大家在新春期間相遇，都會拱一拱手，說一句「恭喜發財」。就算平常是泛泛之交的朋友，這時一下子也會變得異常親切，互相祝賀一番。

無論在南方或北方，身為長輩的，在過年時都會給「紅封包」予兒童和未婚的青、少年。這些「紅封包」象徵吉利，可以用銀錢、果品，也可以用別的物件。但現時無論北方人或南方人給予後輩的「紅封包」，都只包著銀錢而已。廣東人俗稱「紅封包」為「利是」。而北方人則稱為「壓歲錢」。

新年年初一，中國人都不會打掃地方。這不掃地方的禁忌，普及全國各地，據說是為防止把「家財」掃出門外。附有桔子，互相祝頌對方今年大吉大利。

甲村時，則由乙村嫁到甲村的女子招待。由年初四、五至初十，就開始籌備新燈的事宜。凡是在過去的一年有男丁誕生，就稱為新燈。

到了新正十二那天早上九時，有些村民會齊集祠堂，參加新燈儀式，首先會以豬肉、雞、臘鴨祭祠祖先。而有新燈的家庭就會持燈出會。

這些花燈多是紅色或綠色，並繪有圖案人物，最普遍的為「天姬送子」、「狀元及第」的花燈。

拜完祖先後，就會將祭品分給村民，還會在祠堂歷代祖先前將花燈焚燒，婦女們如欲來年早生貴子，就要將花燈上繪有的人物、圖案的紙撕下，帶回家中收藏。

到了年十五的元宵節，有新燈的家庭會請村民飲燈酒(用米釀的酒)。

年十九時，有些村民持著一隻用紙、竹紮成的「天忌船」，巡邏各戶。操船的共有兩人，由村中每戶的已婚男子輪流担任。

這艘「船」出發前，先要問神，後才決定從那個方向開始巡行。

在那天，每戶人以年糕、米餅、粉菓酬神，當「天忌船」巡行至自己門前，就將食品放在「船」中。這「船」的面積有限，承不起全村的祭品，故要用一個竹籠盛載這些食品。

當「船」巡經全村後，就會將這艘「船」燒掉，意味全村過往一年的不如意事，會隨著這「船」的「沉沒」而成為過去。

到了二十，村中有一個土地會，村民首先拜自己家中的土地，然後拜村的土地，祠堂等。過了這天再沒有什麼儀式，直至「正月滿」(月小年廿九，月大年三十)，所有慶祝就告完結。

**恭賀**

新聞系編委會  
同人敬賀

**新釐**

恭賀

香吃遠永神財 · 色特會社業工

無分紅包聲中發財

南北



**農村習俗多而熱鬧**

在年初一，村民會揀一個好時辰才拜神，主要是以一些米餅、生菜為祭品，這些米餅會一直擺放到「滿正月」，故少不免染上灰塵，不能食用，所以把它清洗後，就拿來餵豬。

到了年初三、初四這兩天，村民就會拜祭村的祠堂、廟宇、寺院等，在這兩天村中的男丁，就會跟著麒麟到處遊行，甚至會由一條村舞到另一條村，到了別條村，村民就會以米餅款待他們，現在則改用汽水、啤酒、西餅。

其中更有有些村落，就是甲村的麒麟到了乙村，則甲村出嫁到乙村的女子招待他們；相反當乙村的麒麟到了